

導師：林翊捷；李凱欣

活動主題：天國遊園－澳門墓園文化

年級/目標對象：初中一、二

課時：40 分鐘

主題簡介：

墓園是城市三大起源之一，和城市發展的歷史息息相關。咫尺之土，除構築起人對生命的無盡盼望和想像外，更蘊藏豐富而多元的社會文化及美學價值，與 19 世紀的澳門歷史脈絡密不可分。充滿浪漫主義的聖味基墳場，在車水馬龍的城市空間，成就一片華洋雜處的另類舊區。

注意事項：

1. 由於課程涉及生死倫理的問題，要注意部份學生的情緒，最好事前也應與校方/老師多作溝通，尤其課堂可能會出現一些曾經經歷過親友亡故的同學。
2. 生命教育，其實是一個很莊嚴及帶有一定程度嚴肅的課題。鼓勵講授者可在過程中嘗試以輕鬆的形式作出講授，然而也同時要注意，在一些宗教概念時，建議保持應有的嚴肅。
3. 在講授以前最好能先親身前往墓園考察至少一次，以加深對相關議題的實際掌握。
4. 由於所介紹的是一個天主教墓園，相關很多文化符號及雕塑都和天主教有密切關聯。無論所在學校以及講授者本身的信仰如何，也應以文化教育以及生命教育的啓蒙作為切入點，在尊重相關宗教的同時，也要同時避免在生命教育的過程中，陷入了宗教教育的錯置。

主題活動學習目標：

學生聽完「天國遊園－澳門墓園文化」有關本土文化專題的賞析課後，能夠增加對澳門墓園文化的認識及關注，了解墓園文化和城市發展的關係，並藉此從側面的角度了解澳門的本土文化。

學習的概念：

墓園是城市三大始源之一。

關鍵詞：

城市空間、公共衛生設施、地方文化。

學生具有的先備經驗或知識：

1. 曾經到過墓園踴躅或掃墓的經驗。
2. 曾經歷過親友過世的經驗。

採用的教學策略/教學法：

講授法及情境教學法

輔助教學的教材資源：

1. 教學簡報

2. 澳門墓園的相片

3. 參考書：

- 麥百道（2008）。*緬懷之園*。澳門：澳門民政總署。
- 庄重（2004）。*歐美碑雕造型藝術*。北京：中國建材工業出版社。
- Worpole, K. (2003) . *Last landscapes: The architecture of the cemetery in the West*. London: Reaktion Books Ltd.

教具：

電腦、投映機等輔助教學設施。

跨學科/跨領域的連結：

歷史，中國語文（尺牘），視覺藝術(建築，哥德式建築)/ 跨文化認識

教學流程

教師引導	教學引導細項的目的
<p>開始 (10 分鐘)</p> <p>1) 引起動機：導師會向學生展示澳門墓園的一些照片，並提問有關學生對於墓園空間裡所引發的官感及情緒感受。透過互動的問答形式，作為一項熱身環節，引發學生投入課堂的主題，而同時又可以藉此初步瞭解學生對於墓園的認知。</p> <p>問題例子：(投影片 2, 3)</p> <p>Q1：你們會覺得墳場是一個很恐怖的地方嗎？為甚麼？</p> <p>Q2：試講出三件墳場裡你們能聯想到的東西/事件。</p> <p>Q3：按照你們的經驗及回憶中，墳場裡一般是一個很靜的地方嗎？在仔細的聯想，你們能聽到哪些聲音？</p> <p>Q4：如果要你們用一種顏色去形容/代表墳場，你們會用哪種顏色？為甚麼？</p> <p>Q5：人死後，你們認為是去哪裡？</p>	<p>期望透過問題，讓學生回想一下他們記憶中有關墓園的印象，一方面作為一種課堂的暖身運動，以打開他們對於墓園議題的興趣，另一方面，期望藉著這問題，讓導師初步掌握學員對於墓園及生死觀的基本認知。</p>
<p>發展 (20 分鐘)</p> <p>2) 簡單介紹其中一項關於城市起源的論述：市集、墓園以及軍事據點。並通過問題，向學生瞭解如果了解一個陌生城市的本土文化：應到哪一些空間場所？相關理由是甚麼？其中，尤其是市集及墳場應是一個對比鮮明的對照組，因此講師也應在不分散焦點的前提下，簡述一下市集和墳場裡的元素如何體現本土文化。</p> <p>問題例子：(投影片 4)</p> <p>Q1：如果你帶朋友參觀澳門，你會帶他們去拜訪甚麼地方？</p> <p>Q2：如果朋友說想了解一下澳門的生活呢？你們會有甚麼不同的推介，並分享及嘗試形容一下在這些場所內所觀察到很本土的事物。</p>	<p>讓學生掌握城市形成的一些歷史背景，並讓學生嘗試打破既有的認知框架，學習用賞析的角度去思考平常習以為常的空間場所，及尋找及辨識本土文化墓園概念。</p>

<p><u>補充問題</u> 墓園的概念自 18 世紀從歐洲傳來，那墳場出現以前，落葬會是如何處理的呢？</p> <p><u>補充資料：中國現存最古老的西人墳場（可見附錄之“投影片 4”）</u></p>	
<p>3) 簡述一下在世界各地不同的殯葬傳統，其中建議選擇一些具有強烈文化特徵及具文化衝擊的例子，並講解他們的殯葬傳統和本土的地理環境及文化有何關係，殯葬傳統因地域及文化上的差異性。（投影片 5）</p>	<p>讓學生能留下深刻的印象，並擴展文化多樣性的視角。</p>
<p>4) 引導學生對墓園建立一套更正規的認知，包括：從生命教育的意義上去詮釋墓園在對於生命回歸自然的意義。除此以外，也要講授墓園在城市規劃中的多重角色，如何在同一空間承擔了開放空間、衛生設施以及宗教設施功能，並從何體現。</p> <p><i>問題例子：(投影片 6)</i> Q1：你會覺得墓園是一個宗教場所嗎？為甚麼？ Q2：你會覺得墓園是一個開放空間嗎？為甚麼？ Q3：你會覺得墓園是一個公共衛生設施嗎？為甚麼？</p>	<p>讓學生從城市規劃的角度認識墓園對於城市發展的重要性。</p>
<p>5) 介紹早期西方墓園的發展，以及如何在墓園的空間佈局中體現社會階級有別等社會性問題。 這一部份是講授為主。建議講授內容可結合更多歐洲工業革命前的社會狀況(投影片 7,8)</p> <p><u>補充資料：Graveyard 的概念：祝聖過的土地及 Picturesque Movement-18 世紀的「墓園運動」(可見附錄之“投影片 7,8”)</u></p>	<p>認識墳場的社會性及歐洲的歷史社會沿革。</p>

<p>6) 從城市意義的角度去介紹墓園的意義,以及在墓園的空間佈局及藝術元素體現墓園作為城市圖書館及安息之所的意義。同時,如何在個空間場所體現異域的概念。</p> <p>問題例子:(投影片 9)</p> <p>Q1:你覺得墓園和圖書館/博物館有何共同點?</p> <p>Q2:如果換一個角度,把墓園內的空間場所當作是一個社區,它和一般的社區有何類同及相異的地方?</p>	<p>探索墳場對於城市文化紀錄的最終意義。並衝擊學生的思維,激發類比的思考能力。</p>
<p>7) 介紹聖美基墓園的發展沿革。(投影片 10)</p> <p><u>補充資料:澳門有多少個墳場?(可見附錄之“投影片 10”)</u></p>	<p>連結聖美基墓園的發展的沿革以及相應的社會變遷。</p>
<p>8) 介紹聖彌額爾小堂的沿革及建築特色。(投影片 11)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 澳門唯一的哥德式建築; ● 1873 年拆卸重建; ● 由 Baroes do Cercal 子爵設計。 	
<p>9) 介紹聖彌額爾小堂內部花玻璃窗宗教元素及所帶出信息。(投影片 12)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 聖彌額爾天使; ● 萬民四末。 	

介紹聖彌額爾天使，以及背後所涉及的宗教含意。包括從聖彌額爾小堂裡的天使雕像的服飾及其他元素，向學生說明這些元素和死亡以及天主教教義裡的生死觀之間的關係。

造型及意涵重點：

- 率領眾天使戰勝魔鬼；
- 左手握劍右手握天秤；
- 身穿盔甲
- 腳踏蛇頭

問題例子：(投影片 13)

Q1：你們覺得天使的形象如何？

補充資料：不同文化對於墓園遊的不同的理解(可見附錄之“投影片13”)

向學生介紹萬民四末及背後的宗教意義。(投影片 14)

重點：

- 死亡；
- 私審判；
- 地獄/煉獄；
- 天堂。

10) 介紹聖彌額爾小堂的建築設計元素，重點介紹飛扶壁及尖拱窗作為體現哥德式建築的重要元素。

問題例子：(投影片 15)

Q1：尖拱窗可否在澳門世遺的其他建築找到例子？(例：港務局)

補充資料：飛扶壁(Flying Buttresses)
(可見附錄之“投影片15”)

透過這些宗教符號元素，讓學生從中能得以反思，跨逾死亡及跨逾死亡的意義。除此以外，也可引領學生對於(其與東方/中國/本土)或(昔日及今時)或(特定信仰/沒有信仰)之間的一種對比，並進行反思。

由於在墓園裡聖彌額爾的天使形象和一般的天使形象不同，因此期望能從學生對於天使固有的形象的思考角度出發，去衝擊學生的思維，並加深他們對於聖彌額爾印象及其背後的寓意。

透過認識聖彌額爾小堂的建築設計元素，對哥德式建築建立初步的認知。

<p>11) 介紹聖彌額爾小堂的建築元素及歷史。</p> <p>重點：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 聖方濟各修道院的拆卸； ● 在聖彌額爾小堂建成前神父舉行禮儀的地方； ● 天主教苦路的禮儀； ● 介紹一下大十字架落葬於附近的墓地 <p>問題例子：(投影片 16)</p> <p><i>Q1：提問學生猜一猜大十字架放在這裡的用途。(提示：以簡介附近落葬的墓地作為提示)</i></p>	<p>引發學生對於大十字架的好奇心，及連結澳門的天主教歷史。</p>
<p>12) 透過引導學生檢視墓園的基本元素－石頭，去重新觀察墓園，分別不同墓地所採用的材質，去解讀其中的文化意涵及生命觀。(投影片 17, 18, 19)</p>	<p>讓學生掌握以小看大及憑藉環境證據去推敲歷史本質的學習方式。</p>
<p>13) 透過引導學生從墓園觀察的基本元素－石碑的設計，去重新觀察墓園，分別不同墓地所採用的雕塑，去解讀其中的文化意涵及生命觀。(投影片 20 - 26)</p> <p>重點:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 方尖碑 ● 香瓶 ● 斷柱 ● 天使 	<p>讓學生掌握以小看大及憑藉藝術元素去反思生命最終的意義。</p>

<p>14) 引起動機：導師會向學生介紹和隆墓，其中重點解構東方及西方的文化符號如何體現在墓園的設計當中。以及講述其設計如何體現浪漫主義的元素。（投影片 27）</p> <p>重點：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 西方墓地設計的其中一些特點：閘門、墓柱，以及彷彿圍欄。 ● 彷彿圍欄所代表的宗教意義 <p><u>補充資料：呂和隆、藤蔓及中式墓園（可見附錄之“投影片 27”）</u></p>	<p>嘗試從不同的文化符號中，窺探當中反映了墓地主人的社會地位及生死觀念。除此以外，也可以藉此案例，扼要簡介中式墓地的規制，以及與西方墓地的主要分別。</p>
<p>15) 介紹聖美基墓園的其他墓葬方式，包括公墓以及骨灰及骨灰龕；從這種角度出發去探索一個墓園有不同的墓葬方式，好比一個社區有不同的住宅形態，從而引申墓園空間本質與社會特性及土地限制的變遷。</p> <p>不同的墓葬方式也體現不同的風俗文化，例如中國人入土為安的傳統觀念。</p> <p><i>建議：在開啓此環節之話題之前，可先問問學生，有否到訪過一些格仔商舖，以及為何會有格仔商舖的誕生。</i></p> <p><i>問題例子：（投影片 28, 29）</i> <i>Q1：你們認為人死後葬在甚麼地方的意義在哪裡？</i></p>	<p>讓學生思考不同墓葬方式的特點，及與時代社會變遷的關係，並透過觀察不同形式的墓葬方式，讓學生反思在一個城市土地緊絀的前提下，墓園在未來的發展方向，以及對亡者及在世親人的意義。</p>
<p>結束（知識鞏固）（10分鐘） 16) 總結、提問以及互動時間。（投影片 30）</p>	<p>讓學生分享一下他們課後對墓園的改觀及當中的感想。</p>

附錄：

導師前言

墓園文化是一個跨領域的課題，當中包括雕塑藝術、民族學、本土文化、哲學及生命教育等不同的課題。是次《文化講堂》-「澳門墓園文化」的課程內容也是建基於「天國遊園－澳門墓園文化導賞行」。2009年，我們為非牟利機構我城社區規劃合作社，策劃了「天國遊園－澳門墓園文化導賞行」的導賞，期間籌備過程當中對聖美基墓園做了一些基本的資料搜集以及田野考察。該次導賞的籌劃目的旨在對於澳門另類文化旅遊的一種探索及拋磚引玉的分享。

由於墓園文化所涉及跨範圍學料，包含多元課題，在是次文化講堂中我們主要以基本概念及藝術元素為切入點，期望作為學生對於墓園文化的啟蒙。

澳門作為中西交匯的歷史城市，市內遺跡處處，在2005年，澳門歷史城區更被聯合國教科文組織21個成員國全體一致通過，正式被列入《世界文化遺產》名錄。其中，不少文化遺產屬於宗教場所，墓園文化在澳門屬於相對較少人提及的課題，而澳門半島市內有兩座各具特色的墓園，包括：聖美基墓園以及世遺名錄中的馬禮遜墓園。在是次文化講堂中，由於課程時間所限，因此我們選擇了藝術元素相對較為豐富的聖美基墓園，作為向學生推廣澳門墓園文化入門的對象。

補充資料

投影片 4：

- 中國現存最古老的西人墳場就在廣州的長洲島（黃埔軍校所在島），其次就是現今的澳門旅遊勝地舊基督教墳場（於1814年啟用，著名「居民」有馬禮遜和錢納利）。

投影片 7, 8：

墓地的概念

- 墓地(Graveyard)：意指「祝聖過的土地」；在教堂鄰側，教會所有（略有規劃的）。早期在歐洲墓地的規劃是以教堂為中心所發展的，或者進一步可以說，以基督宗教為中心去決定墳場在城市的位置。而在墳場裡可體現階級。
- 由公元7世紀開始，殯葬由教會掌控，人一般都只會下葬於教堂祝聖的土地裡墓地，一般來說都是落葬於萬人塚，然後就會起骨安放於教堂周圍，貴族或較為有社會地位的人會安放於相對較近教堂的位置，甚至是安放於教堂之內。其他的人一般都會按過世者的社會地位安葬於教堂的附近，離教堂越近，社會地位越高，反之亦然。（Wiki translation）
- 石碑：在原始的年代，初時的作用是以石頭放在埋葬亡者的地方，以防亡者回來，以及為後世者留下一個記錄的地方。早期的記號一般都是以石頭及木標記，但是保存不久，容易被風化。
- 較富有或有社會地位的人可安放於教堂以內。不然的話，能夠於教堂毗鄰的墓地已經是最好的第二選擇。那年代的人相信，越近教堂中心，越容易得到救贖，以及在

審判之日能看到最好的日出。次之為教堂之南方，而教堂中心的北方，一般都被視為魔鬼的領域，都是埋葬流產的嬰兒、死囚等，尤其是自殺死亡的人。自殺死亡的人的遺體甚至不能經過墳場的正門進入墳場。然而，中世紀後期，由於空間的壓力，北方的魔鬼要被驅除，以迎納更多的亡者。

18 世紀的「墓園運動」(Picturesque Movement)

- 法國大革命中被處決的人多不勝數，教會又不歡迎死囚葬在教堂範圍，最後唯有棄屍巴黎市郊的亂葬崗。
- 至 1700 年，大量的人口及土地的緊張，終於不能容納更多亡者。初時，他們只是把棺木放得更密一些。後來，當情況太嚴重時，他們就把棺木一個搭上第二個，去到一個程度，墓地的土地的高度比起原來的高度高出二十呎以上。另一個解決方法是一個墓地的指定限額。
- 至 1700 中期，墓地土地的緊張去到危機的地步，終於不能容納更多亡者，導致公共衛生情況的惡化導致疫症的爆發。政府為解決這個公共衛生的難題，設立具規劃的並由政府管理的公共墓園，首個花園式墓園也自此誕生。
- 由墓地墓園(Cemetery) 的過渡原因：(1) 工業革命期早期人口的大幅長。(2) 持續的公共設施不足導致城內高度傳染性疫症爆發，很多墓地都位於城內。
- 有關花園式的墓地可說是巴黎領先，美國跟隨，相反，英國卻相對落後。在 1800 年代早期，倫敦人還是葬於市內擠逼的墓地裡，除了做成惡臭，甚至是有污染水源的問題。在遠離城市人口設置墓園的聲音更大。

投影片 10：

澳門有多少個墳場？

答案：17 個

市政墳場：聖味基墳場(澳門半島)；
望廈聖母墳場(澳門半島)；
氹仔嘉模市政墳場(氹仔)；
沙崗市政墳場(氹仔)；
路環市政墳場(路環)；
路環華人墳場(路環)。

私人墳場：基督教墳場(澳門半島)；
白頭墳場(澳門半島)；
伊斯蘭墳場(澳門半島)；
望廈新墳場(澳門半島)；
街坊墳場(氹仔)；
炮竹墳場(氹仔)；
雞頸山孝思墓園(氹仔)；

九澳墳場(路環)；
信義墳場(路環)；
各業墳場(路環)；
黑沙村民會墳場(路環)。

聖美基墓園沿革

- 1854 年啓用，由 19 世紀中葉沿用至今。
- 座落於當時澳門的東北方，遠離市區，相對較靠接近望德堂平民區，毗鄰麻瘋病院及貧民收容所。
- 早期的聖味基墳場呈不規則狀，地勢明顯向南方及東南方傾斜，早年的墳場沒有劃設分界，1865 年才築起圍牆，其後，大門口設在南面圍牆的中央位置。
- 圍牆建成後，墳場的長度有 125 米，闊 70 米，由東向西延伸，形成一個 8750 平方米的長方形。
- 華洋雜處，第一個公共墳場；
- 由於聖味基墳場具有傳統價值的意義，對工程有額外要求。其中第二十一條明確規定，爲了不影響澳門古老市政墳場的佈局及規劃特點，對建造或美化墓地或墓室材料有特別限制。
- 1854 年 - 1866 年平均每年死亡人數爲 164 人，聖味基營運最初十年間，已收納 4309 人，數目很大。
- 和澳門一樣，居住的人口密度很高，約分爲三個等級。頭等最接近教堂，其次是二等，最後三等。不同等級地段以小路分隔，另外還有一條小路圍繞著這些地段，與圍牆之間還留有一小段空地，安放墓地。
- 1897 年已達飽和；
- 最初對聖味基墳場位置的批評，完全基於當時擴展澳門舊城範圍的計劃，將面積很快的延伸至關閘。這個計劃是考慮到澳門南部得似擴展，要待二十世紀第一幅填海地出現後才能實現，後來，澳門外港碼頭就在這幅填海地上建成。
- 1894 年，澳門總督高士德決定，在工務局局長努內斯協助下擴展一個新區，這塊土地如此廣闊，且位置優越，的確是城市化發展的理想地點，這個論點令當時的工程界及政界大感驚訝；
- 1850- 1873 年華裔天主教徒的遺體多安放於前望德堂墳場，位於和隆街及高園街之間，估計位置位於今天鏡湖馬路的小山崗，成爲 150 年來華裔天主教徒的安息之所。

投影片 11：

苦路禮儀 (Stations of the Cross)，天主教裡的一種模仿耶穌當年受難時所走的苦路並被釘上十字架過程的敬禮禮儀，也稱之爲「拜苦路」。

投影片 13：

不同文化對於墓園遊的不同的理解

《禮記·中庸》「事死如事生，事亡如事存，孝之至也。」

投影片 15：

飛扶壁（Flying buttresses）是一種具支撐功能的建築結構，架空跨越下層附屬空間並接連到頂部高牆的建築部位，同時具裝飾作用，是哥德式建築的重要特徵，經常出現於哥德式教堂之中。

投影片 26：

方尖碑

- 源於古埃及；
- 是金字塔外最能代表埃及文化的建築物；
- 象徵旭日東升，和金字塔分站在尼羅河之東西兩岸；
- 代表已離世的法老；
- 是最常見的天主教墓園雕塑之一。

斷柱

- 象徵英年早逝的年輕生命；
- 隱喻消逝了的生命已直達天上；
- 最常見的天主教墓園雕塑之一；
- 常伴隨的還有布帶或藤類植物的裝飾元素。

香瓶

- 19 世紀最常見的墓園雕塑之一；
- 源於埃及的殯葬觀念；
- 裝飾功能的雕塑；
- 常伴隨的還有布帶的裝飾元素。

天使

- 天使雕像手勢指向上，代表引領亡魂到天上；
- 天使雕像手勢指向下，代表對於生命突然離逝的哀思。
- 小天使像常以 Putto 作為藍本，一般用於兒童的墓碑雕飾。

投影片 27：

呂和隆

呂和隆先生，官拜清朝奉政大夫，順德人，為一名華人天主教徒，家境富有，據說當年澳葡當局也曾向他借糧餉。他逝世時為一八六四年，享壽才四十九歲。他也是首位下葬於聖美基墓園的華人，澳門的和隆街便以他的名字命名。

藤蔓

藤蔓作為宗教符號，象徵基督，有時亦代表天主和人類之間的關係。

中式墓園

和隆墓屬於雙環墓，是其中一種中式墓制，在墓穴的副牆以外另設一條半環狀的結構，以擴大墓地的空間，同時具排水的功能。